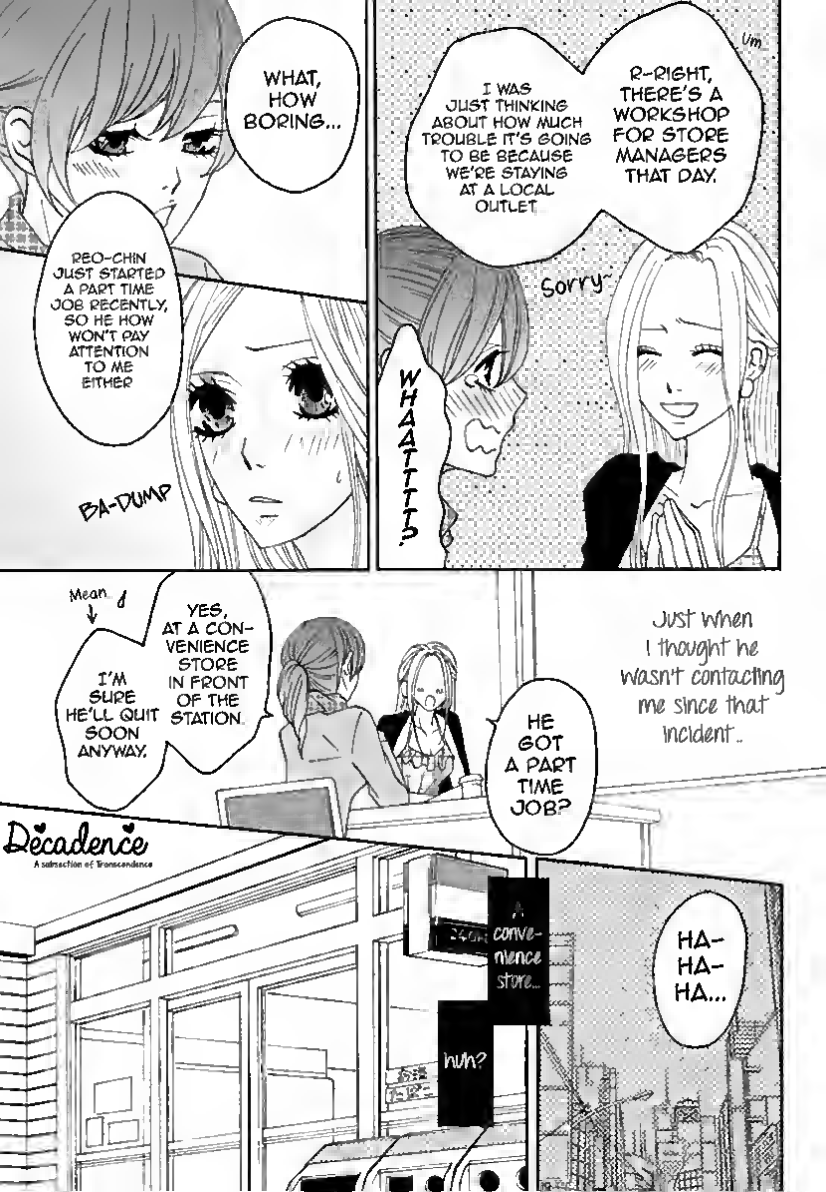
Chapter 4 'Night at the Hotel'

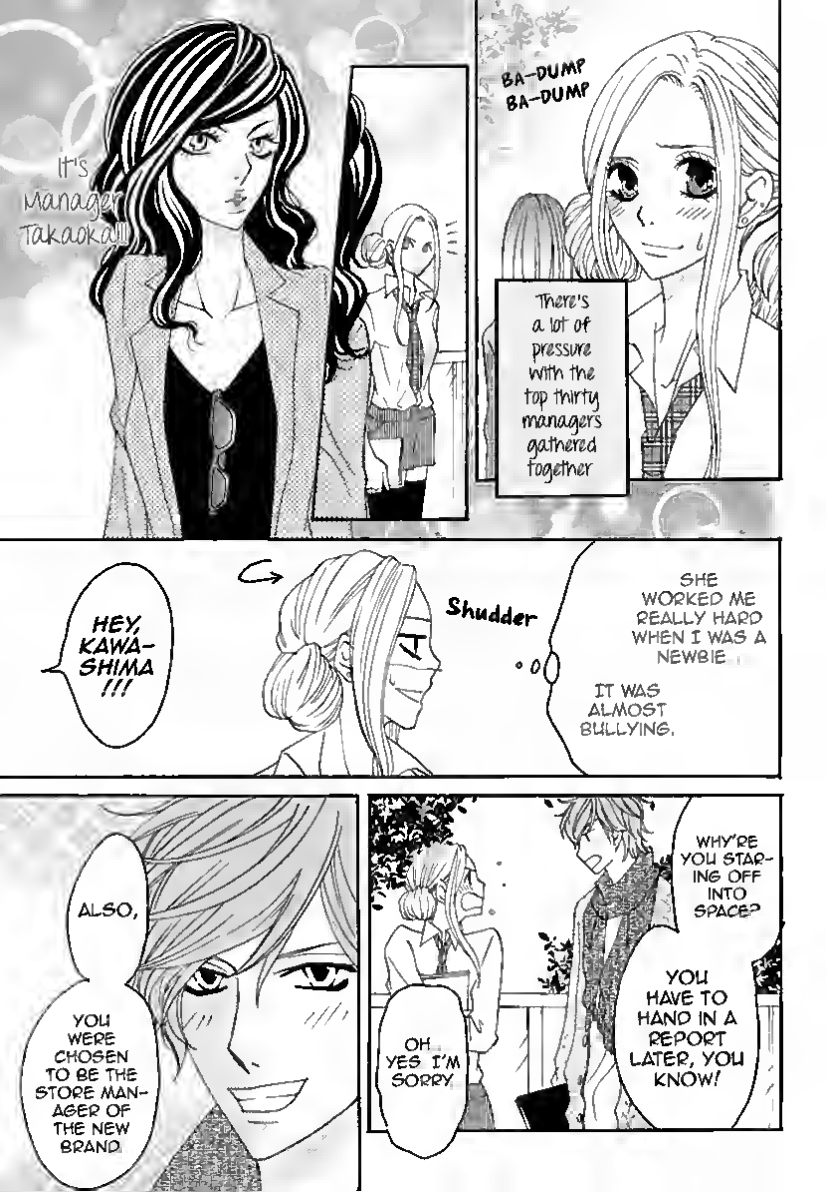
"I need you, Kawashima."
"I mean, we're not in that kind of relationship"
HAAA...
BREAKROOM
Too much has been happening these past few days.
My head keeps spinning.
WE HAVE A HOLIDAY NEXT WEEK SO I WAS GOING TO INVITE YOU TO THE MOVIES.
That's my line!
GEEZ, MIKAN, WHAT'S UP?
BUT MORE IMPORTANTLY, DID SOMETHING HAPPEN?
CRIMPLE
YAMURA


WHAT, HOW BORING...
REO-CHIN JUST STARTED A PART TIME JOB RECENTLY, SO HE HOW WON'T PAY ATTENTION TO ME EITHER
BA-DUMP
I WAS JUST THINKING ABOUT HOW MUCH TROUBLE IT'S GOING TO BE BECAUSE WE'RE STAYING AT A LOCAL OUTLET
R-RIGHT, THERE'S A WORKSHOP FOR STORE MANAGERS THAT DAY.
Um
Sorry~
WHAATTT?
Just when I thought he wasn't contacting me since that incident..
HE GOT A PART TIME JOB?
Mean :(
YES, AT A CONVENIENCE STORE IN FRONT OF THE STATION.
I'M SURE HE'LL QUIT SOON ANYWAY.
Decadence
A subsection of Transcendance
A convenience store...
huh?
HA-HA-HA...

Peeping
He's actually there...
STARE
STARE
STARE
He hasn't contacted me since...
because he's busy, hun
He could've told me he was going to start a part time job
"We're not in that kind of relationship"

It's just
I should be pissed off after what he said
TAP
yet,
just by seeing his face after such a long time,
it lifts my heart
so not good
coming all this way so care-free?
So,
what am I doing...
Though, since we're just friends with benefits,
he doesn't need to tell me everything, I guess

TODAY'S WORKSHOP IS ONE NIGHT AND TWO DAYS,
THAT'S WHY I ONLY INVITED STORE MANAGERS WHOSE STORES HAVE A HIGH RANKING
BEAR THAT IN MIND AND STUDY PROPERLY.
BECAUSE WE NEED TO WORK ON IMPORTANT SKILLS CONCERNING WHAT TO TAKE INTO ACCOUNT FOR NEW OUTLETS.
I have to move forward,
so I don't make myself feel more miserable
Even so,
UNDERSTOOD!
OUTLET


It's Manager Takaoka!!!
BA-DUMP BA-DUMP
There's a lot of pressure with the top thirty managers gathered together
HEY, KAWA-SHIMA !!!
Shudder
SHE WORKED ME REALLY HARD WHEN I WAS A NEWBIE...
IT WAS ALMOST BULLYING.
ALSO,
YOU WERE CHOSEN TO BE THE STORE MANAGER OF THE NEW BRAND.
WHY'RE YOU STARING OFF INTO SPACE?
YOU HAVE TO HAND IN A REPORT LATER, YOU KNOW!
OH YES I'M SORRY

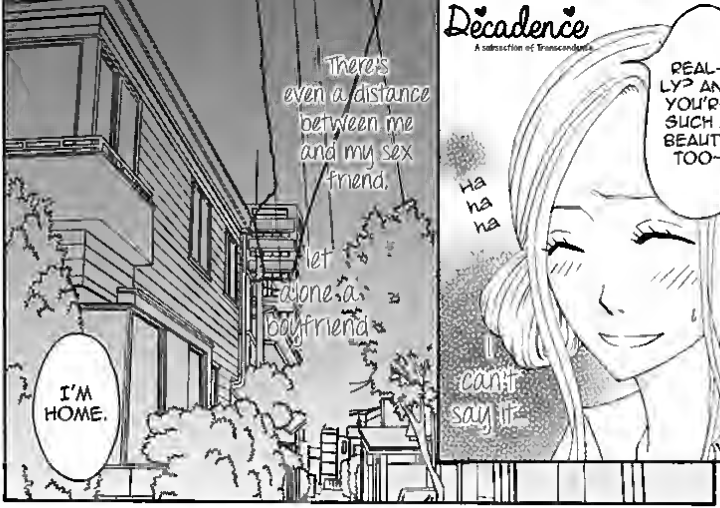
NO!
I'LL DO MY BEST!
GOOD.
PLEASE DO.

WAS THAT BAD?
HUH!
Since when?!
Seems it was a prompt and unanimous decision
YOU DIDN'T REFUSE, SO I KEPT YOU AS CANDIDATE

There's no need to waver anymore
CHUOH HOTEL
I decided to move forward
Cheers!
GOOD WORK TO-DAYYY!

AH~ DELISH !!!
YOU DRINK WELL, AS ALWAYS!

WAIT! SENPAI, WHAT THIS?!
GASP
OH, THIS?
WE'RE STAKING A LOT OF OUR LIVES ON WORK, AFTER ALL.
A WORKING WOMAN HAS TO DO THIS MUCH AT LEAST.
THAT'S TRUE.
MY BOYFRIEND PROPOSED TO ME LAST MONTH.
I'm already twenty-six you know.
JUST BETWEEN US, I'M RETIRING AFTER THIS YEAR.
SO...
since when did she
YOU'RE RETIRING FOR MARRIAGE?
I GUESS SO ♡ KAWASHIMA-CHAN, YOU DON'T HAVE SUCH PLANS?
HUH, NO, I DON'T.


Decadence
A subsection of Transcendence
There's even a distance between me and my sex friend.
let alone a boyfriend.
I'M HOME.
REALLY? AND YOU'RE SUCH A BEAUTY, TOO~
Ha ha ha
I can't say it~

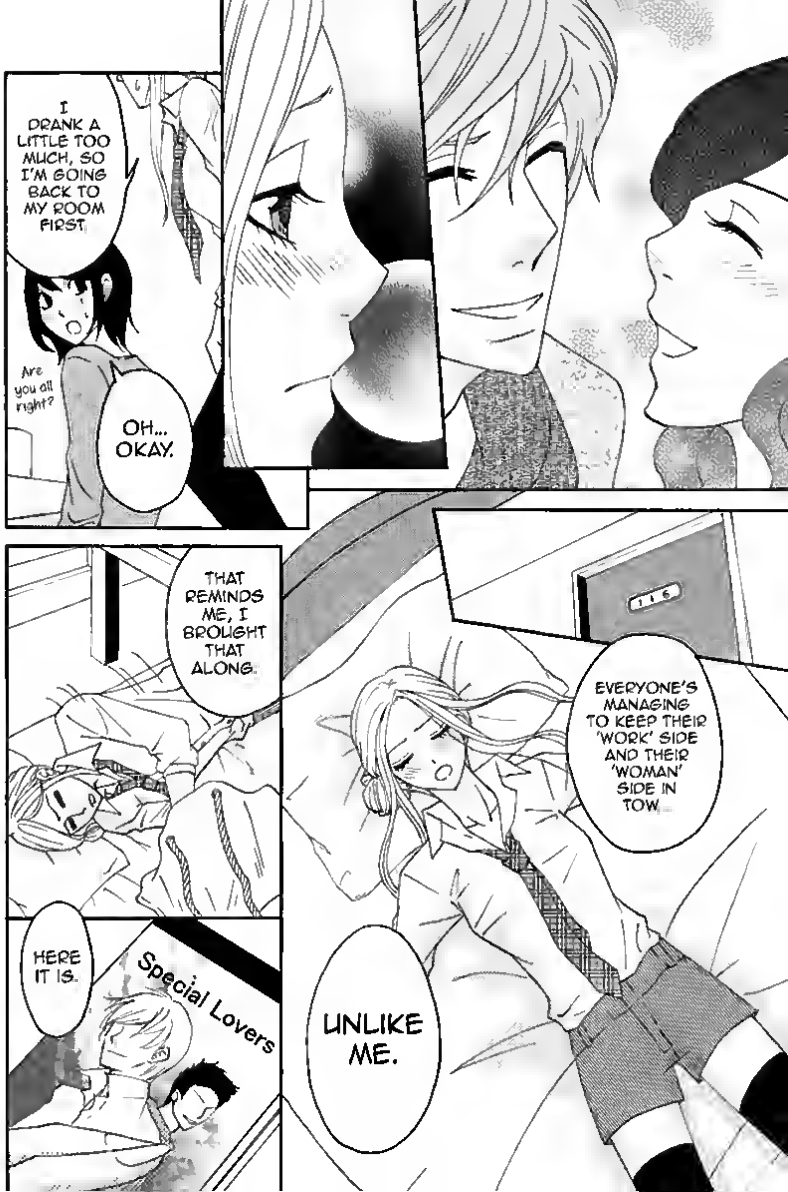
Don't fuck with me
DO THAT WITH YOUR BOYFRIEND OR FRIENDS
HUH? REO-KUN, NO WORK TODAY?
COME TO KARAOKE WITH ME, WE HAVEN'T GONE FOR A LONG TIME.
That guy's a hunk~
I WANTED TO GO TOO. NAKAZATO-SAN'S THERE AS WELL.
I ENDED IT WITH THAT BOYFRIEND ALREADY.
AND YUU-CHAN IS ON A WORKSHOP TRIP TODAY

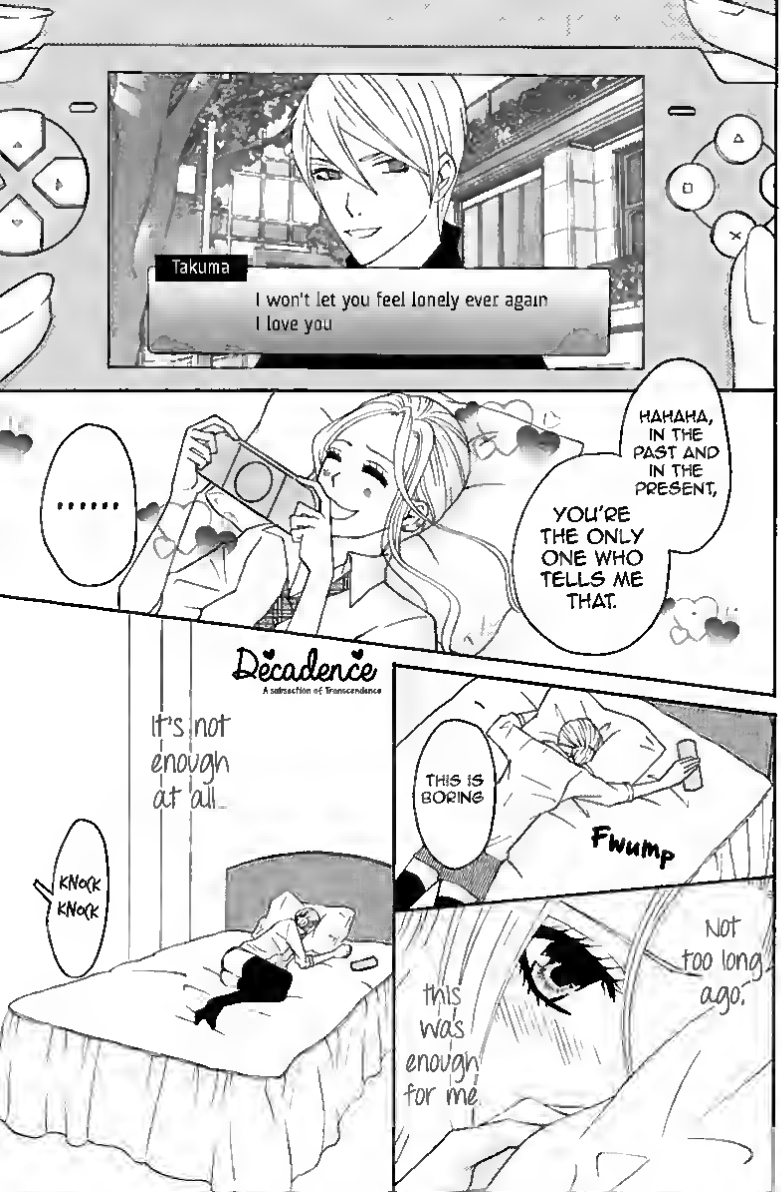
BAM
.....
FWUMP
川島 悠子
SMS

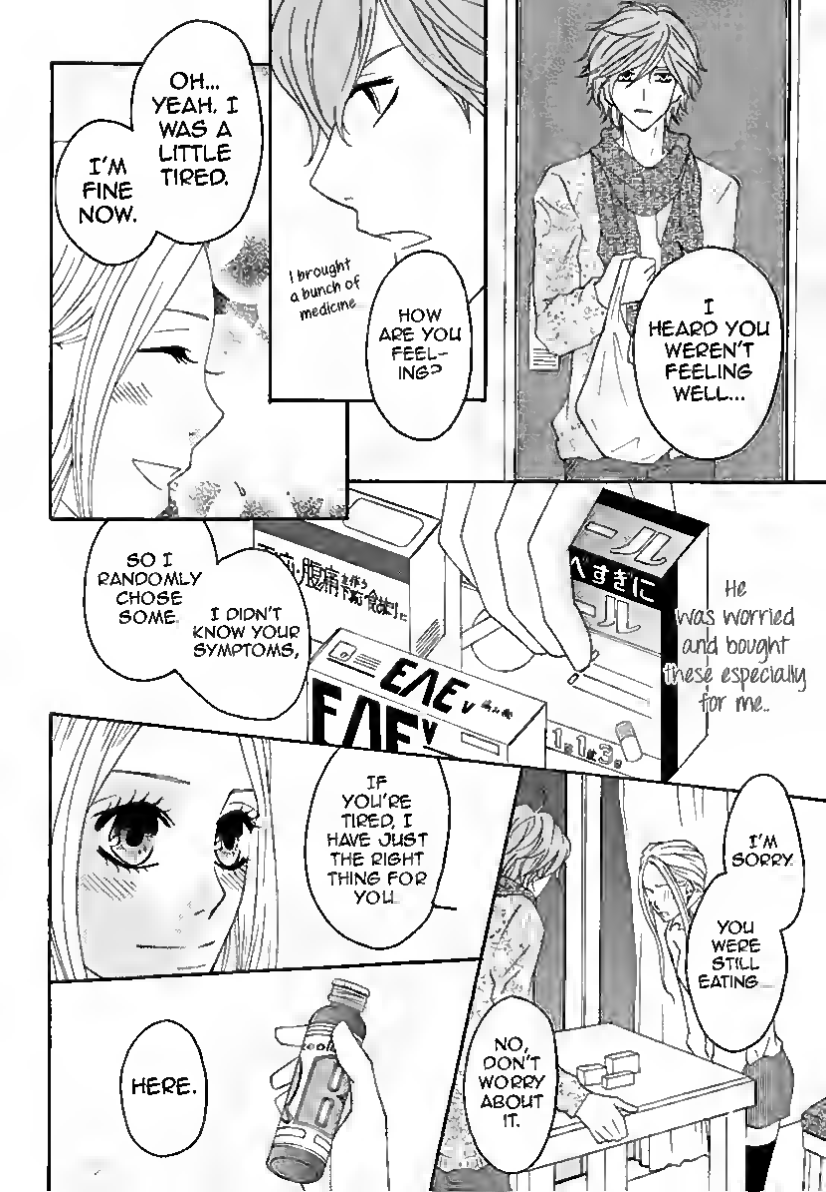
HAAA...
SINK
SLIP
RUSTLE
DAMN ...!

YOU WERE CHOSEN AS A MEMBER FOR THE NEW BRAND'S START-UP, RIGHT?!
I SECRETLY HEARD FROM NAKAZATO-SAN
BUT ISN'T THAT AWE-SOME?!
Somehow I can't say that out loud
HMM, SENDAI IS PRETTY FAR, SO...
No, not at all
You're ahead of me in the game
I'M JEALOUS~
I'M THE ONE WHO'S JEALOUS OF YOU
Here you go
Thank you
I HEARD RUMORS HE WAS TOGETHER WITH MANAGER TAKAOKA (LOL)
SPEAK-ING OF NAKA-ZATO-SAN.
Look.
HE HAS A HAREM AROUND HIM AS ALWAYS.

Décadence
A subsection of Transcendance


I DRANK A LITTLE TOO MUCH, SO I'M GOING BACK TO MY ROOM FIRST.
Are you all right?
OH... OKAY.
THAT REMINDS ME, I BROUGHT THAT ALONG.
HERE IT IS.
Special Lovers
EVERYONE'S MANAGING TO KEEP THEIR 'WORK' SIDE AND THEIR 'WOMAN' SIDE IN TOW.
UNLIKE ME.


Takuma
I won't let you feel lonely ever again
I love you
HAHAHA, IN THE PAST AND IN THE PRESENT,
YOU'RE THE ONLY ONE WHO TELLS ME THAT.
.....
Decadence
A satisfaction of Transcendence
It's not enough at all...
KNOCK KNOCK
THIS IS BORING
Fwump
Not too long ago,
this was enough for me

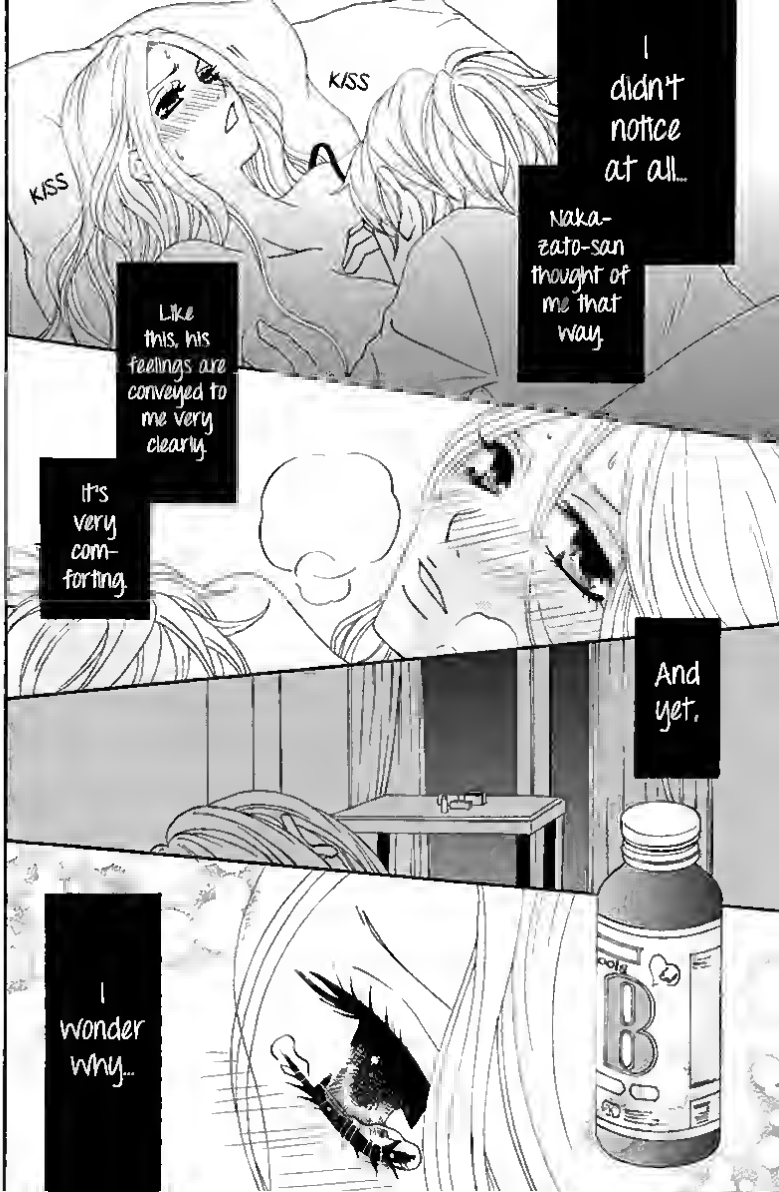

I HEARD YOU WEREN'T FEELING WELL...
HOW ARE YOU FEELING?
I brought a bunch of medicine
OH... YEAH. I WAS A LITTLE TIRED.
I'M FINE NOW.
He was worried and bought these especially for me..
I DIDN'T KNOW YOUR SYMPTOMS,
SO I RANDOMLY CHOSE SOME.
IF YOU'RE TIRED, I HAVE JUST THE RIGHT THING FOR YOU.
HERE.
I'M SORRY.
YOU WERE STILL EATING...
NO, DON'T WORRY ABOUT IT.

"You said you'd be doing OT, so I got this refreshment for you."
BA-DUMP
WHAT'S WRONG?
You don't like those drinks?
IT'S NOT THAT, THANK YOU VERY MUCH
I can't think of unnecessary things.
I have to get over it already
Huh...?

Th-that shocked me!!!
TH-THIS WORKS REALLY WELL, DOESN'T IT?
I'LL DRINK IT N...
Decadence
A satisfaction of Transcendance
NGH.
KAWA-SHIMA,
I'VE BEEN WATCHING YOU FOR THREE YEARS NOW
LOOK AT ME AND LISTEN.

Naka-zato-san...
BUT...
I KNOW I SHOULDN'T SAY THIS,
AS YOUR IMMEDIATE SUPERIOR IN THE FUTURE,
WHEN YOU'RE GOING THROUGH DIFFICULTIES OR PAINFUL EXPERI-ENCES,
I WANT TO BE BY YOUR SIDE TO SUPPORT YOU
BA-DUMP
THAT'S WHY...
BA-DUMP
N...no way!
Blush

Shudder
Ah... the way this is going...
POP
It's going to end up with that... isn't it?
KAWA-SHIMA...
YOU'RE REALLY CUTE.
Shwp


KISS
KISS
I didn't notice at all...
Naka-zato-san thought of me that way.
Like this, his feelings are conveyed to me very clearly.
It's very com-forting.
And yet,
I wonder why...

NAKA-ZATO-SAN...
"You said you'd be doing OT, so I got this refreshment for you"
I can't get Reo-kun out of my head.
I'M SORRY.
COVER
"I think you're awesome"

ONCE WE'RE OVER THERE, THERE'LL BE PLENTY OF CHANCES,
FWISH
SO TAKE YOUR TIME TO SORT OUT YOUR FEELINGS.
IT WAS FOUL PLAY TO COME ONTO A DRUNKEN GIRL.
I'M SORRY.
I'M SORRY
Would be impolite to Nakazato-san
Going on with my feelings like this
Argh, my head is a mess!
But what should I do?
close
GOOD NIGHT.

Koneko-chan ~ Kocchi ni Oide

By: WATABE Mihou

Credits-

Translator: S[illegible]

Proofreader: Chiisai-hime Cleaner: Nessy

Typesetter: Kokoromi Qcer: `Roze`

Décadence

Volume: 01

Chapter: 04

VISIT US AT: Website: [illegible]

Forum: [illegible]

JOIN DECADENCE!

A subsection of Transcendence

We are looking for:

- JP/CH/KR/FR Translators
- Proofreaders
- Typesetters
- Cleaners
- Quality checkers
- Raw providers